**[Logo EBU

Głos osób niewidomych i niedowidzących w Europie](http://www.euroblind.org)**

# EBU Focus nr 11, październik 2020 r.

# Audiodeskrypcja; EBU wzywa do pełnej integracji i braku dyskryminacji przy organizacji wszelkiego rodzaju wydarzeń i imprez.

## Dostępne trzy kolejne wersje językowe!

Biuletyny EBU Focus są teraz dostępne, wyłącznie jako dokumenty tekstowe, w języku polskim, serbskim i tureckim. Mamy nadzieję, że tłumaczenia umożliwią dotarcie do szerszego grona odbiorców.

## Osoby niewidome też chcą oglądać telewizję

Podpis: **Dr Markus Wolf**, Prezes Austriackiej Federacji Niewidomych i Niedowidzących (BSVÖ)

Cycero powiedział kiedyś: „Jeden obraz wart więcej niż tysiąc słów.” Niedawno żona oglądała w telewizji film, w którym była scena poszukiwań w lesie osoby zaginionej. Przez kilka minut nie było zupełnie żadnych dialogów. Cały obraz podsumowano informacją o ludziach biorących udział w poszukiwaniach i zatroskanym spojrzeniu ojca poszukiwanej osoby, który należał do ekipy poszukiwawczej. Gdyby film był opatrzony audiodeskrypcją, byłbym w stanie dokładniej śledzić sceny. Opisy prawdopodobnie wymagałyby sporo słów, żeby wiernie oddać obraz.

Tak, niewidomi też lubią „oglądać” filmy. Niestety tylko bardzo niewielki odsetek filmów jest odpowiednio przystosowany dla osób niewidomych i silnie niedowidzących.

Jeśli jesteś osobą widzącą, możesz teraz zapytać, na czym dokładnie polega audiodeskrypcja? Audiodeskrypcja to opis towarzyszący filmom i wydarzeniom na żywo, takim jak imprezy sportowe, pozwalający osobom niewidomym i niedowidzącym lepiej śledzić akcję. Przerwy między dialogami służą do opisu scen wizualnych i są przygotowywane dla osób, które obrazu nie widzą. W tym celu zazwyczaj używany jest drugi kanał, dzięki czemu osoby śledzące film mogą wybrać, czy wolą wersję z audiodeskrypcją. Przerwy w dialogach są bardzo często dość krótkie, dlatego należy wstawiać krótkie, precyzyjne opisy głównych elementów informacji wizualnej.

Niektóre filmy mają z kolei dużo dialogów. Takie filmy ja jako osoba niewidoma mogę do pewnego stopnia śledzić, ponieważ historia jest de facto opowiadana słowami, które bohaterowie mówią do siebie nawzajem. Komedie sytuacyjne zazwyczaj mają wiele dialogów. Niektóre inne gatunki znacznie mniej. Niektóre typowe filmy zachodnie budują napięcie poprzez brak dialogu i wymianę spojrzeń między postaciami. Takich produkcji jako osoba niewidoma w praktyce zupełnie nie jestem w stanie zrozumieć i śledzić. Nie trzeba dodawać jednak, że wszystkimi filmami osoby niewidome mogłyby się bardziej cieszyć, gdyby poszczególne sceny były lepiej i bardziej precyzyjnie opisane. Zresztą stwierdzenie nie dotyczy tylko filmów. Przyrodnicze filmy dokumentalne mają zasadniczo świetnych lektorów, ale nawet tutaj komentarze są ograniczone, prezentowany obraz jest rzadko opisywany, a audiodeskrypcja mogłaby świetnie wypełnić ważne luki.

Dobrym przykładem są także wydarzenia sportowe. Mecz piłki nożnej z audiodeskrypcją byłby dla mnie tak samo trzymający w napięciu jak dla Was widzących. Ostateczny efekt byłby podobne do staromodnego komentarza radiowego do meczu piłki nożnej, w którym ustnie podaje się szczegółowe opisy pozycji zawodników, omawia gestykulacje między trenerem a zawodnikami oraz indywidualne zachowania poszczególnych uczestników. Wszystko to maluje szerszy obraz. Tego rodzaju opis stał się bardzo popularny w Austrii i wielokrotnie widzący mówili mi, że lubią słuchać również audiodeskrypcji.

Problem polega na tym, że audiodeskrypcja istnieje od lat 90-tych ubiegłego stulecia, ale wciąż jest dostępna tylko dla niewielkiego procenta filmów i wydarzeń. Audiodeskrypcja jest formą informacji, a osoby niewidome i niedowidzące mają równe prawo do informacji co osoby widzące (Konwencja ONZ o prawach osób niepełnosprawnych stanowi o tym w sposób wyraźny).

## Równy udział w życiu kulturalnym: Zobowiązania UE wynikające z Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych jako kontekst kampanii EBU dotyczącej finansowania przemysłu filmowego

Autor: **Antoine Fobe,** Lobbying i kampanie EBU

Konwencja Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych, która weszła w życie w dniu 3 maja 2008 r., jest pierwszym międzynarodowym, prawnie wiążącym instrumentem ustanawiającym minimalne standardy w zakresie praw osób niepełnosprawnych. Pierwszy traktat o prawach człowieka, którego Unia Europejska jest stroną i który kiedykolwiek został ratyfikowany przez organizację regionalną, Konwencja o prawach osób niepełnosprawnych jest potężnym narzędziem analizy i promowania sposobów egzekwowania praw osób niepełnosprawnych w drodze opracowywania i wdrażania środków prawnych, politycznych i praktycznych. Wszystkie państwa członkowskie UE podpisały i ratyfikowały konwencję.

Unia Europejska (UE) sama przystąpiła do Konwencji w dniu 23 grudnia 2010 r., a weszła ona w życie w UE w dniu 22 stycznia 2011 r. UE jest odpowiedzialna za wdrożenie Konwencji w zakresie swoich kompetencji. Obejmuje to oczywiście finansowanie ze środków UE. Zgodnie z wymogami art. 33 ust. 2 Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych UE ustanowiła ramy służące promowaniu, ochronie i monitorowaniu wdrażania Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych w sprawach wchodzących w zakres kompetencji UE. Określiła również europejską strategię w sprawie niepełnosprawności na lata 2010-2020, która jest obecnie poddawana ocenie pod kątem kolejnego okresu 10 lat.

Art. 30 ust. 1 Konwencji stanowi o prawie osób niepełnosprawnych do uczestnictwa w życiu kulturalnym na równi z innymi osobami. Zobowiązuje on, między innymi, Państwa-Strony do „podjęcia stosownych działań, aby umożliwić osobom niepełnosprawnym (…) dostęp do (…) filmów (…) w dostępnych formatach”.

Oświadczenie EBU odnoszące się do art. 30 opisuje odpowiednie potrzeby w zakresie dostępności dla osób niewidomych i niedowidzących: „Produkcje telewizyjne, filmowe i wideo muszą być opatrywane audiodeskrypcją oraz napisami audio, rozpowszechniane za pośrednictwem normalnych kanałów dystrybucji i udostępniane w tym samym czasie i po tych samych kosztach”.

Wymogi dotyczące dostępności filmów szczegółowo rozwinięto w tym samym zdaniu w sposób następujący:

* Nadawcy telewizyjni oraz producenci programów, filmów i płyt DVD, a także wszelkich innych cyfrowych reprodukcji audiowizualnych muszą być zobowiązani do wytwarzania i dystrybucji wszystkich swoich produktów z audiodeskrypcją i napisami audio.
* Osoby niewidome i niedowidzące muszą mieć dostęp do takiego samego zakres i jakości dostępu do programów telewizji cyfrowej dzięki audiodeskrypcji i napisom audio co pozostałe osoby w ich społecznościach. Pozostałe usługi telewizyjne, takie jak przewodniki po programach i usługi interaktywne, też muszą gwarantować pełną dostępność.
* Wszystkie otwarte dla ogółu kina, teatry, obiekty sportowe i kulturalne muszą zapewniać osobom niewidomym i niedowidzącym usługi audiodeskrypcji i napisów audio towarzyszące wszystkim produkcjom i wydarzeniom.

Geneza nowej kampanii EBU – Mając na uwadze wszystkie powyższe względy, EBU postanowił przeanalizować zasady finansowania przemysłu filmowego, argumentując, że UE mogłaby w większym stopniu wykorzystać posiadane przez nią środki wpływu w celu promowania dobrych praktyk. Pomysł ten pochodzi od naszej niemieckiej organizacji członkowskiej, DBSV, która poinformowała nas o aktualnej sytuacji w ich kraju i wskazała przestrzeń do pozytywnym zmian na szczeblu UE. Nasze pierwsze publiczne wypowiedzi w tej sprawie miały formę [Oświadczenia w sprawie wyborów europejskich z 2019 r.](http://www.euroblind.org/sites/default/files/documents/ebu_statement_european_elections.docx), które znalazło się na liście 10 kluczowych kwestii na nowy okres legislacyjny. Naturalnie doprowadziło to do sformułowania konkretnych zaleceń w [pierwszym stanowisku](http://www.euroblind.org/new-ebu-position-paper-media-funding-european-film-industry-promote-equal-access-culture-persons) w sprawie finansowania przemysłu filmowego z podprogramu MEDIA, opublikowanym w kontekście dyskusji w UE na temat proponowanego rozporządzenia w sprawie programu „Kreatywna Europa” na lata 2021-2027.

Nadchodzące miesiące będą miały kluczowe znaczenie dla dalszych postępów, ponieważ oczekuje się szybkiego zakończenia negocjacji budżetowych, w tym zamknięcia finansowania Kreatywnej Europy.

## Potrzeba filmów cechujących się większą dostępnością

Autor: **Merve Sezgin**, Szef ds. współpracy międzynarodowej, Niemiecka Federacja Niewidomych i Niedowidzących

### Sytuacja w Niemczech

Pomysł na kampanię EBU powstał na bazie doświadczeń niemieckich. Niemiecka Federalna Rada Filmowa wykonuje ustawę o finansowaniu filmów. Wprowadzona w 2013 r. nowelizacja ustawy przewiduje, że Rada Filmowa może finansować wyłącznie filmy gwarantujące pełną dostępność. Rodzi to dwie bezpośrednie konsekwencje: projekty produkcji filmowej kwalifikują się do finansowania tylko wtedy, gdy szczegółowy opis projektu obejmuje audiodeskrypcję; zaś projekty dystrybucji filmowej kwalifikują się do finansowania tylko wtedy, gdy oferowany film zawiera audiodeskrypcję. Niemiecka praktyka może służyć więc jako model najlepszych praktyk dla Kreatywnej Europy w UE w celu zwiększenia poziomu dostępności w sektorze kultury.

### Aktualne zasady podprogramu MEDIA

Podprogram MEDIA programu Kreatywna Europa służy wspieraniu branży filmowej i audiowizualnej w UE w zakresie produkcji, dystrybucji i promocji. Pomaga uruchamiać projekty o wymiarze europejskim i docierać do nowych odbiorców. Obecne ramy regulacyjne podprogramu MEDIA obejmują jedynie wsparcie dla audiodeskrypcji utworów audiowizualnych. Niestety, proponowane przez Komisję Europejską nowe rozporządzenie w sprawie programu Kreatywna Europa na lata 2021-2027 zawiera jeszcze mniej rygorystyczne wymogi.

Artykuł 7 zmienionej dyrektywy UE w sprawie audiowizualnych usług medialnych również nakłada na dostawców usług medialnych w Europie wymóg stałego i stopniowego zwiększania dostępności swoich usług dla osób niepełnosprawnych, w tym poprzez wprowadzanie audiodeskrypcji i napisów audio. W związku z tym UE powinna wspierać wdrażanie dyrektywy w sprawie audiowizualnych usług medialnych poprzez program Kreatywna Europa.

### Nasza nowa kampania: równy dostęp do kultury dla osób niewidomych i niedowidzących w UE

Osoby niewidome i niedowidzące potrzebują audiodeskrypcji i napisów audio, żeby mieć równy dostęp do produkcji filmowych. Innowacyjne przepisy przyjęte w kilku państwach członkowskich już zwiększyły odsetek dostępnych treści kulturalnych z audiodeskrypcją. UE może tylko czerpać z tych doświadczeń, zwiększając dostępność filmów i tworząc w Europie obraz kultury opartej na pełnej integracji i niedyskryminacji. W tym dokładnie celu opracowaliśmy nasze stanowisko, sugerując, że dostępność powinna stać się jednym z kryteriów wyboru programu. W razie wdrożenia w sugerowanej postaci nasze rozwiązanie stanowi neutralny pod względem kosztów sposób zwiększenia poziomów dostępności.

### Nasze postulaty

Na lata 2021-2027 postulujemy, żeby w ramach podprogramu MEDIA rozszerzono kryteria kwalifikowalności do finansowania o wymogi dostępności: w ostatecznym rozrachunku program Kreatywna Europa na lata 2021-2027 powinien, przynajmniej tak jak jego poprzednik, obejmować wsparcie dla audiodeskrypcji utworów audiowizualnych wśród innych środków wsparcia dla podprogramu MEDIA. W naszym stanowisku domagamy się, żeby audiodeskrypcja i napisy audio włączono do kryteriów wyboru projektów i przyznawania finansowania, na podstawie których ocenia się propozycje kwalifikujące się do finansowania z podprogramu MEDIA. Początkowo, w okresie do 2027 r., co najmniej 25% filmów, które otrzymują finansowanie z podprogramu MEDIA, powinno być opatrzone audiodeskrypcją i napisami audio. Odsetek filmów zgodnych ze standardami dostępności powinien stopniowo wzrastać, dopóki wszystkie produkcje nie będą oferować audiodeskrypcji.

Z naszym stanowiskiem w sprawie finansowania europejskiego przemysłu filmowego z podprogramu MEDIA można zapoznać się [tutaj](http://www.euroblind.org/new-ebu-position-paper-media-funding-european-film-industry-promote-equal-access-culture-persons).

## Wsparcie dla audiodeskrypcji ze strony krajowych funduszy filmowych

**Logo EFAD

Logo Europejskich Agencji Filmowych**

EFAD (Stowarzyszenie Dyrektorów Europejskich Agencji Filmowych) jest głosem poszczególnych Europejskich Agencji Filmowych, zrzeszających krajowe agencje filmowe i audiowizualne z całego kontynentu. 35 członków brukselskiego stowarzyszenia EFAD to rządowe lub powiązane z rządami organy publiczne odpowiedzialne za krajowe finansowanie sektora audiowizualnego oraz za doradztwo lub regulację w zakresie wszystkich aspektów polityki audiowizualnej.

Na szczeblu krajowym członkowie EFAD już w swoich programach uwzględnili potrzeby niewidomych i niedowidzących obywateli. W kilku krajach natomiast istnieje szczególne wsparcie dla audiodeskrypcji i napisów audio:

|  |  |
| --- | --- |
| Francja  CNC | Specjalny [system tworzenia audiodeskrypcji](https://www.cnc.fr/professionnels/aides-et-financements/cinema/production/soutien-a-la-realisation-de-fichiers-daudiodescription-et-de-soustitrage-pour-les-publics-atteints-de-handicaps-sensoriels_191627) i napisów audio dla odbiorców z niepełnosprawnościami sensorycznymi. (strona internetowa w języku francuskim) |
| Niemcy  FFA | Opracowanie wersji z audiodeskrypcją i napisami audio stanowi kryterium kwalifikowalności każdego projektu objętego wnioskiem o wsparcie produkcji.  Eksploatacja i dystrybucja: w kinach musi być oferowana wersja gwarantująca wysoką dostępność (zazwyczaj stosuje się system GRETA oparty na wykorzystaniu telefonu komórkowego). |
| Belgia (francuskojęzyczna)  CCA | Część francuskojęzyczna: Od 2016 r. wszystkie współfinansowane filmy otrzymują dodatkową dotację w wysokości 5 000 EUR na stworzenie wersji z audiodeskrypcją: <https://www.amisdesaveugles.org/films-belges-audiodescription.html> |
| Belgia (flamandzkojęzyczna)  VAF | VAF przyznaje dodatkowe 5 000 EUR na filmy fabularne i długometrażowe produkcje animowane (majoritair), które otrzymują wsparcie produkcyjne. |
| Dania  Duński Instytut Filmowy | W kwestiach audiodeskrypcji dla niewidomych i niedowidzących regulamin organizacji wymaga, żeby była ona dostępna w przypadku wszystkich filmów w dystrybucji kinowej. Oznacza to, że producent musi uwzględnić w budżecie koszty, które będą wówczas kwalifikowalnymi kosztami na potrzeby wsparcia produkcji. |
| Wielka Brytania  BFI | W przypadku projektów finansowanych na etapie produkcji w odpowiednich umowach musi znaleźć się zobowiązane do opracowania plików z audiodeskrypcją (a także napisów dla osób z upośledzeniem słuchu (HOH)).  W odniesieniu do tytułów finansowanych na etapie dystrybucji stosowne umowy również muszą zawierać zobowiązanie do przygotowania audiodeskrypcji (oraz, znowu, napisów w wersji HOH).  Koszty pokrywa BFI. |

W kontekście podprogramu MEDIA EFAD opowiada się za większym budżetem i ambitniejszymi inicjatywami na rzecz wspierania europejskich koprodukcji oraz promocji europejskich utworów.

EFAD popiera również wnioskowane przez EBU zwiększenie dostępności utworów. Wsparcie dla audiodeskrypcji jest już odpowiednio uwzględnione w katalogu kwalifikowalnych kosztów programów dystrybucji i pośrednictwa w sprzedaży w ramach podprogramu MEDIA, może być natomiast lepiej wykorzystywane przez beneficjentów i służyć jako czynnik stymulujący popularyzację dobrych praktyk w przemyśle filmowym.

**Julie-Jeanne Régnault,** Sekretarz Generalna

Strona internetowa: [europeanfilmagencies.eu](https://europeanfilmagencies.eu/)

## W rozmowie z Massimiliano Smeriglio, sprawozdawcą Parlamentu Europejskiego (Komisja Kultury i Edukacji) w sprawie proponowanego rozporządzenia ustanawiającego program Kreatywna Europa (2021-2027)

**W maju 2018 r. Komisja Europejska opublikowała wniosek w sprawie rozporządzenia ustanawiającego następcę obecnego popularnego programu Kreatywna Europa na lata 2021-2027. W marcu 2019 r. Parlament Europejski przyjął swoje stanowisko w pierwszym czytaniu. Jakie są główne problemy w ocenie Parlamentu Europejskiego?**

Tekst przegłosowany na sesji plenarnej w kwietniu 2019 r. stanowi mandat dla Parlamentu Europejskiego do negocjacji z Radą, które rozpoczęły się jesienią ubiegłego roku i utknęły w martwym punkcie po zdecydowanym sprzeciwie państw członkowskich w kluczowych kwestiach dotyczących przyszłości programu. Na etapie negocjacji Parlament zawsze miał wyraźny cel: realizować program mogący wspierać projekty kulturalne, artystyczne, kreatywne i audiowizualne o europejskiej wartości dodanej, które mogą być rozpowszechniane w wielu krajach Unii Europejskiej, a także poza nią, wzmacniając w ten sposób wymiar gospodarczy i konkurencyjność UE w tej dziedzinie. Program Kreatywna Europa musi mieć na celu promowanie aktywnego udziału obywateli, ze szczególnym uwzględnieniem nowych pokoleń oraz problematyki dostępności. Wraz ze wznowieniem negocjacji Parlament będzie przede wszystkim chciał rozwiązać kwestię integracji, jak wskazuję w odpowiedziach na dalsze pytania

**W swoim stanowisku EBU postuluje, by nowe rozporządzenie UE zawierało sformułowania co najmniej tak rygorystyczne jak obecne w kwestiach finansowania z podprogramu MEDIA, mając na uwadze potrzeby osób niewidomych i niedowidzących w zakresie dostępności. Czy jako sprawozdawca Parlamentu Europejskiego uważa Pan, że wniosek opublikowany przez Komisję Europejską w maju 2018 r. zmierza we właściwym kierunku? Jakie poprawki proponuje Parlament?**

Celem Parlamentu jest stworzenie europejskiej rzeczywistości kulturowej coraz bardziej sprzyjającej integracji, co wiąże się również z uczynieniem programu takiego jak Kreatywna Europa, jedynego europejskiego funduszu mającego na celu wspieranie kultury, bardziej zorientowanym na integrację społeczną, ze szczególnym uwzględnieniem osób niepełnosprawnych. Wniosek Komisji z 2018 r. z pewnością stanowił krok naprzód pod wieloma względami w porównaniu z poprzednimi zapisami programowymi. W kwestiach promowania integracji nie jest to jednak wystarczająco ambitna propozycja. Odniesienie do integracji są obecne w tekście, ale mają charakter raczej ogólny i są w zasadzie rozumiane jako sama integracja społeczna. Parlament, dzięki przedłożonym przez siebie poprawkom, które znaczą bardzo istotny moment w działalności Zgromadzenia Europejskiego, starał się uczynić tekst, a tym samym program, jeszcze bardziej sprzyjającym integracji, wspierając obieg utworów europejskich poprzez skoordynowane strategie dystrybucji, które stymulują wykorzystanie takich narzędzi jako napisy, dubbing i audiodeskrypcja. Parlament proponuje w szczególności włączenie do celów programu rzeczywistej dostępności i integracji, ze szczególnym uwzględnieniem równości płci, integracji osób niepełnosprawnych i osób defaworyzowanych.

**Jaka wygląda stan negocjacji międzyinstytucjonalnych w UE i jakie tematy rodzą najwięcej rozbieżności? Czy możemy oczekiwać, że Parlament będzie stanowczo opowiadał się za potrzebą promowania przez UE integracji społecznej osób niepełnosprawnych?**

Dotychczas, w okresie nowej prezydencji niemieckiej w Radzie, nastąpił nieśmy powrót do negocjacji międzyinstytucjonalnych. Celem obu współprawodawców jest zakończenie negocjacji do listopada przyszłego roku tak, żeby nowy program był gotowy na 1 stycznia 2021 r., co pozwoli uniknąć luk w programach. Wznowieniu negocjacji towarzyszy intensywna debata mająca na celu rozstrzygnięcie najważniejszych zagadnień, które, mamy nadzieję, znajdą wzajemnie akceptowalne dla wszystkich rozwiązanie, w tym w szczególności wspomniany wyżej temat integracji, muzyki, rozumianej jako działanie sektorowe warte należytej uwagi w okresie najbliższych siedmiu lat, zwłaszcza w kontekście skutków pandemii COVID-19. Wreszcie kwestia zarządzania, uznawana przez Parlament za problem horyzontalny o fundamentalnym znaczeniu dla przyszłości trzech programów będących w kompetencji Komisji Kultury i Edukacji Parlamentu Europejskiego (KULTU).

Parlament zawsze był wrażliwy na kwestię integracji społecznej, rozumianą przede wszystkim jako integracja osób niepełnosprawnych; pokazał to, kiedy zdecydowanie zablokował negocjacje w obliczu ryzyka pogorszenia zapisów w sprawie integracji społecznej. Podobnie, Parlament zwraca uwagę na promowanie integracji osób niepełnosprawnych w sferze korzystania z mediów audiowizualnych, które zgodnie z przepisami dyrektywy w sprawie audiowizualnych usług medialnych mają wyróżniać się coraz większą dostępnością dzięki wdrażaniu właściwych i proporcjonalnych środków. Obowiązek ten spoczywa na państwach członkowskich, ale Parlament będzie monitorował skuteczną transpozycję przedmiotowej dyrektywy tak, żeby w coraz większym stopniu stosować audiodeskrypcję i napisy.

## Audiodeskrypcja we Francji: jak wygląda sytuacja?

Autorka: **Chantal Le Soliec**, Francuska Federacja na rzecz Awansu Społecznego Osób Niewidomych i Niedowidzących – (CFPSAA)

Osoby niewidome i niedowidzące uwielbiają kino i cieszą się nim tak samo jak pozostali francuscy obywatele! Audiodeskrypcja jest jednak dla takich osób istotnym warunkiem pełnego zrozumienia filmu. We Francji przez długi czas audiodeskrypcja obejmowała tylko niewielki odsetek filmów, a jej jakość pozostawiała nierzadko wiele do życzenia.

Dzisiaj widzimy rzeczywisty postęp wraz z rosnącą liczbą filmów z audiodeskrypcją. Głos osób niewidomych i niedowidzących stał się wreszcie słyszalny, a nasze stowarzyszenia współpracują z władzami i przedstawicielami świata filmu, żeby audiodeskrypcja stała się istotną częścią produkcji filmowej, poprawiając jednocześnie w ten sposób jej jakość. CFPSAA podkreśla w szczególności potrzebę audiodeskrypcji, fundując nagrodę „Marius de l'Audiodescription”, której celem jest wyróżnianie, w ramach oceny dokonywanej przez jury złożone z osób niewidomych i niedowidzących, najlepszej audiodeskrypcji z katalogu filmów ubiegających się o Cezara, nagrodę francuskiego przemysłu filmowego. Ceremonia wręczenia nagród, która odbyło się po raz trzeci w 2020 r., zwiększa świadomość zagadnienia wśród przedstawicieli świata filmu.

Obecnie widzimy pozytywne zmiany w tej dziedzinie:

CNC (Centre National du Cinéma), który wspiera nasze postulaty, postanowił utworzyć obserwatorium poświęcone monitorowaniu tematyki audiodeskrypcji. Obserwatorium powinno być gwarantem dobrych praktyk w zakresie jakości. Ponadto od 1 stycznia 2020 r. wszyscy producenci, którzy ubiegają się o zatwierdzenie finansowania przez CNC, mają obowiązek zapewnić dostępność, czyli opatrzyć swoje produkcje audiodeskrypcją i napisami audio.

Z kolei CSA (Conseil Supérieur de l'Audiovisuel) jest w trakcie finalizacji karty, która przybierze formę przewodnika dobrych praktyk w zakresie dostępności produkcji i wysokiej jakości audiodeskrypcji.

Wreszcie, France Télévision opublikowała właśnie dokument, który stanowi wyraz jej dążenia do poprawy jakości audiodeskrypcji towarzyszącej programom nadawanym na wszystkich kanałach.

Widać więc postęp, jednak kwestia audiodeskrypcji pozostaje nienaruszalnym postulatem, a nasze sieci będą nieprzerwanie i czujnie obserwować realizację oraz wspierać wszystkie powyższe inicjatywy.

KONIEC.

**Europejski Związek Niewidomych**

6 rue Gager Gabillot, 75015 Paryż, Francja

+33 1 88 61 06 60 | [ebu@euroblind.org](mailto:ebu@euroblind.org) | [www.euroblind.org](http://www.euroblind.org)